

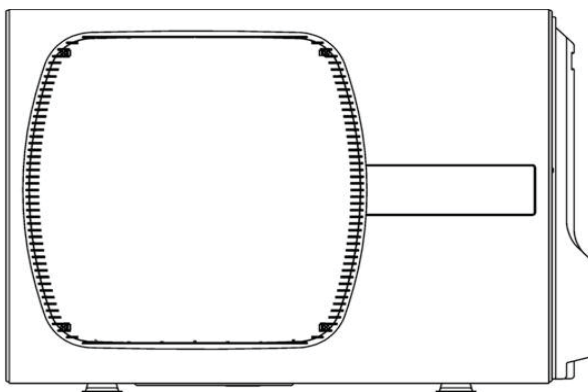


INSTALLATIONSANLEITUNGEN **DE**

INSTRUCCIONES DE INSTALACION **ES**

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO **PT**

**AEI1G42EMX  
AEI1G50EMX  
AEI1G50BB**



---

**Split-klimagerät  
Acondicionador de aire de consola partida sistema split  
Aparelho de ar condicionado-Sistema Split**

- 1 - Wahl des Installationsortes.....4
- 2 - Elektrische Anschlüsse des Systems .....4
- 3 - Kabel-Querschnitt und Trägere Sicherungen.....6
- 4 - Zusätzliches Zubehör für die Aufstellung (auf Anfrage) .....6
- 5 - Betriebsbereich und Kombination der Modellen.....7
- 6 - Begrenzung der Verrohrungslänge und des Erhöhungsunterschieds....8
- 7 - Mitgeliefertes Zubehör.....8
- 8 - Für die Installation notwendige Erzeugnisse (nicht mitgeliefert) .....8
- 9 - Abmessungen, Gewicht und Rohresanschluss.....9
- 10 - Installationsverfahren .....10
- 11 - Hauptfunktionen der Absperrventile.....12
- 12 - Pump Down Verfahren.....13
- 13 - Aussen/Inneneinheit-Kühlrohre Adresse .....14
- 14 - Jumpers Einstellung (Steuerkarte).....14
- 15 - Diagnose Tabelle .....15
- 16 - Schaltplan .....16
- 17 - Kältemittelkreislauf.....18

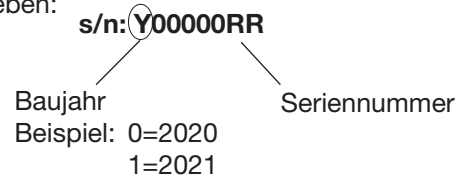
**VERORDNUNG (EU) F-Gase Nr. 517/2014**

Das Gerät enthält R410A, fluorierte Treibhausgase mit einem Treibhauspotential (GWP) = 2087.50. Zerstreuen Sie R410A in Atmosphäre nicht.

R410A: 1.30 kg / 2.71 t CO<sub>2</sub> - äq

**INFORMATIONEN ÜBER DAS PRODUKT**

Das Baujahr dieses Geräts ist auf dem Typenschild angegeben:



**WICHTIG!  
Bitte vor Arbeitsbeginn lesen**

Diese Klimaanlage entspricht strengen Sicherheits- und Betriebsnormen. Für den Installateur oder Bediener dieser Anlage ist es wichtig, sie so einzubauen oder zu warten, daß ein sicherer und effizienter Betrieb gewährleistet wird.

**Für eine sichere Installation und einen sorgenfreien Betrieb müssen Sie:**

- Diese Anleitungsbroschüre vor Arbeitsbeginn aufmerksam lesen.
- Jeden Installations- und Reparaturschritt entsprechend der Beschreibung ausführen.
- Alle örtlichen, regionalen und landesweiten Vorschriften zum Umgang mit Elektrizität befolgen.
- Alle Hinweise zur Warnung und Vorsicht in dieser Broschüre aufmerksam beachten.
- Eine eigene elektrische Zuleitung für die Versorgung.



**WARNUNG**

Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr oder eine falsche Verwendung der Anlage, die starke Körperverletzungen oder Tod verursachen können.



**VORSICHT**

Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr oder eine falsche Verwendung der Anlage, die starke Körperverletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen können.

**Fragen Sie um Rat, wenn das notwendig ist**

Diese Anleitungen sind für die meisten Einbauten und Wartungsbedingungen ausreichend. Wenn Sie wegen eines besonderen Problems Rat benötigen, wenden Sie bitte an unser Verkaufs-/Wartungsbüro oder Ihren autorisierten Händler.

**Im Falle unsachgemäßer Installation**

Der Hersteller ist in keinem Fall für unsachgemäße Installation und Wartung verantwortlich, wenn den Anleitungen in dieser Broschüre nicht gefolgt werden.

**BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Wehränd der Installation verbinden Sie erst die Kühlrohre, dann die elektrischen Kabeln. Wenn Sie die Einheit entfernen sollen, verfahren Sie umgekehrt.



**WARNUNG**

Bei der Kabelverlegung

DE

**STROMSCHLÄGE KÖNNEN KÖRPERVERLETZUNGEN UND TOD ZUR FOLGE HABEN.  
DIE KABELVERLEGUNG DIESES SYSTEMS SOLLTE NUR VON QUALIFIZIERTEN UND ERFAHRENE  
ELEKTRIKERN AUSGEFÜHRT WERDEN.**

- Stelle Sie die Stromversorgung des Gerätes erst wieder her, wenn alle Kabel und Rohre verlegt oder wiederverbunden und überprüft sind, um die Erdung zu versichern.
- Dieses System benutzt hochgefährliche Spannungen. Beachten Sie mit größter Aufmerksamkeit den Stromaufplan und diese Anleitungen, wenn Sie Leitungen verlegen. Unsachgemäße Verbindungen und unzureichende Erdung können **Unfallverletzungen oder Tod** verursachen.
- **Erden** Sie das Gerät gemäß den örtlich zutreffenden Vorschriften.
- Das Gelbe/Grüne Kabel ist für die ausschließliche Verwendung als Erdleitung.
- Verbinden Sie Kabel fest miteinander. Lockere Verbindungen können Überhitzung an den Verbindungspunkten erzeugen und ein mögliches Feuerrisiko bedeuten.
- Stellen Sie sicher, daß die Verdrahtung nicht die Kühlmittelrohre, den Kompressor oder die beweglichen Teile des Ventilators berührt.
- Verwenden Sie keine Mehraderkabel für die Verdrahtung der Stromversorgung und Steuerleitungen. Benutzen Sie separate Kabel für jeden Leitungstyp.

### **Transport**

Heben und bewegen Sie die Innenraum- und Außengeräte mit großer Vorsicht. Lassen Sie sich von einer dritten Person helfen und beugen Sie die Knie, um die Belastung auf den Rücken zu verringern. Scharfe Kanten oder die dünnen Aluminiumrippen des Klimatisierungsgerätes können Schnittwunden an den Fingern verursachen.

### **Installation...**

#### **... an einer Decke oder Wand**

Versichern Sie sich, daß die Decke/Wand stark genug ist, das Gewicht des Gerätes zu tragen. Es mag notwendig sein, einen starken Holz- oder Metallrahmen zu konstruieren, um zusätzliche Unterstützung zu erhalten.

#### **... in einem Raum**

Isolieren Sie vollständig jede im Zimmer verlegte Röhre, um "Schwitzen" und Tropfen zu verhindern, was zu Wasserschäden an Wänden und Böden verursachen kann.

#### **... an feuchten oder unebenen Stellen**

Um für eine solide, ebene Unterlage für das Außengerät zu sorgen, benutzen Sie einen erhöhten Betonsockel oder Betonsteine. Dies verhindert Wasserschaden und ungewöhnliche Vibrationen.

#### **... in Gebieten mit starkem Wind**

Sichern Sie das Außengerät mit Bolzen und einem Metallrahmen. Sorgen Sie für einen ausreichenden Windschutz.

#### **... in Bereichen mit starkem Schneefall (für Wärmepumpesysteme)**

Installieren Sie das Außengerät auf einer Unterlage, die höher als mögliche Schneeverwehungen ist. Sorgen Sie für geeignete schneesichere Durchlaßöffnungen für An- oder Abluft.

### **Verlegung der Kühlrohre**

- Halten Sie alle Rohrlänge so kurz wie möglich.
- Verbinden Sie die Rohre mit der Bördelmethode.
- Streichen Sie vor dem Zusammenfügen Kühlschmierfett auf die Rohrenden und Verbindungsrohre, ziehen Sie dann die Mutter mit einem Drehmomentenschlüssel zu, um eine dichte Verbindung zu erhalten.
- Suchen Sie nach Lecks, bevor Sie den Testdurchlauf beginnen.

### **BITTE BEACHTEN:**

Je nach Systemtyp können Flüssigleits- und Gasleitungen eng oder weit sein. Um Verwirrung vorzubeugen, werden die Kühlrohre für ihr bestimmtes Modell deshalb als "eng" für die Flüssigkeit und als "weit" für das Gas gekennzeichnet.

### **Wartung**

- Schalten Sie beim Hauptschalter den Strom auf OFF, bevor Sie das Gerät öffnen, um elektrische Teile oder Kabel zu überprüfen oder reparieren.
- Halten Sie Ihre Finger oder lose Kleidungen von allen sich bewegenden Teilen fern.
- Säubern Sie nach Abschluß der Arbeiten und stellen Sie sich sicher, daß keine Metallabfälle oder Kabelstücke in dem gewarteten Gerät liegen bleiben.
- Belüften Sie das Zimmer während den Installationsarbeiten und der Prüfung an dem Kühlmittelkreislauf; vergewissern Sie sich, daß keine Kühlgasverluste eintreten; der Kontakt mit Flammen oder Wärmequellen kann toxisch oder sehr gefährlich sein.

# 1 - WAHL DES INSTALLATIONSORTES

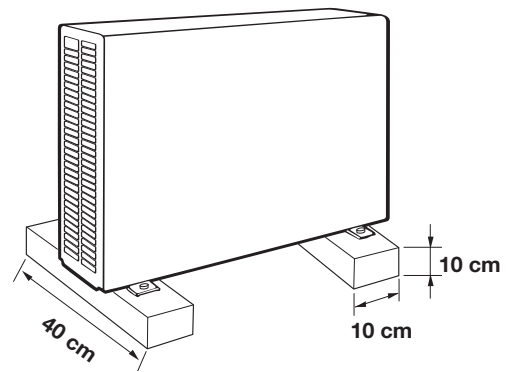
DE

## VERMEIDEN SIE

- Wärmequellen, Sauggebläse.
- Direkte Sonneneinstrahlung.
- Feuchte, luftfeuchte oder unebene Stellen.
- Löcher im Bereich mit elektrischen Kabeln und Rohrkabeln zu bohren.

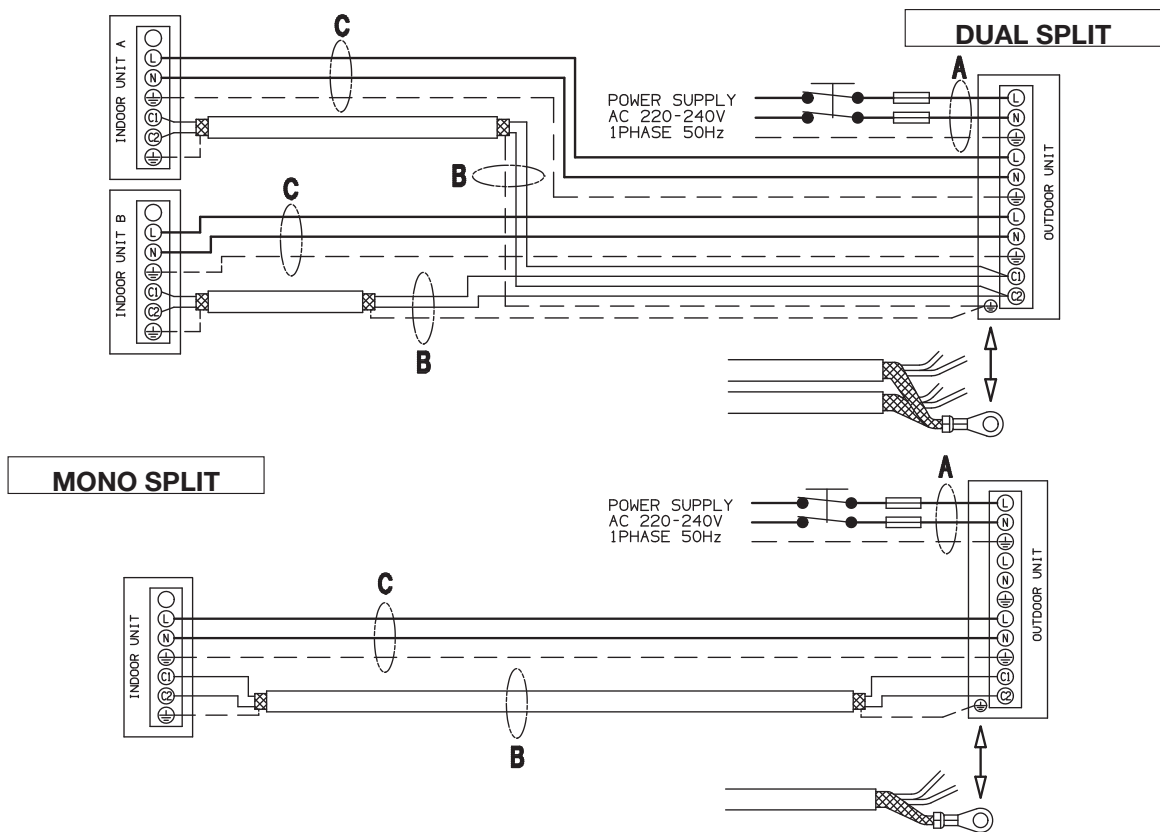
## WAS SIE TUN SOLLTEN

- Wählen Sie eine Stelle, an der es so kühl wie möglich und leicht belüftet ist.
- benutzen Sie Haltebolzen oder ähnliches, um das Gerät zu befestigen und Vibrationen und Lärm zu vermeiden.



Die Außeneinheit auf eine waagerechte Unterlage stellen (sie soll mit dem Boden in Berührung sein). Die Einheit mit 4 Bolzen sichern.

# 2 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DES SYSTEMS




 TRÄGE SICHERUNG

220 - 240 V ~ 50 Hz



Der Unterbrechungsmechanismus für die Stromversorgung muß über eine Kontakt-Trennung, in allen Polen, die die ganze Unterbrechung in der Bedingungen der Überspannungsschutz Kategorie III verfügt.

### 3 - KABEL-QUERSCHNITT UND TRÄGE SICHERUNGEN

MODELL	A	B	C	Max. elektr. Absorption	
	S (mm <sup>2</sup> )	S (mm <sup>2</sup> )	S (mm <sup>2</sup> )	kW / A	
AEI1G42/50	1,5	0,75	1,5	1,8 / 7,8	10 A

#### Stromversorgungskabel A:

Elektrisches mehradriges Kabel; das Querschnitt des Kabels ist in der Tafel angezeigt. Das Kabel soll als H07RN-F-Typ sein (gemäß CEI 20-19 CENELEC HD22).

Versichern Sie sich, daß die aktive Leitungen sich vor der Erdungsleitung spannen.

#### Verbindungskabel B (ABGESCHIRMT):

Elektrisches zweipoliges Abschirmkabel; das Querschnitt des Kabels ist in der Tafel angezeigt. Das Kabel soll nicht leichter als H05VVC4V5-K-Typ sein (gemäß CEI 20-20 CENELEC HD21).

#### Verbindungskabel C (mit Erdungsleitung):

Elektrisches mehradriges Kabel; das Querschnitt des Kabels ist in der Tafel angezeigt. Das Kabel soll nicht leichter als H07RN-F-Typ sein (gemäß CEI 20-19 CENELEC HD22).

Versichern Sie sich, daß die aktive Leitungen sich vor der Erdungsleitung spannen.

### 4 - ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR FÜR DIE AUFSTELLUNG (AUF ANFRAGE)

- Deoxidierte und gegläute Kupferrohre für die Verlegung von Kühlrohren zwischen den beiden Einheiten, und mit geschäumter Polyethylenisolierung (r Isolierung min. 8mm).

INNENEINHEIT GRÖSSE	ENGES ROHR		WEITES ROHR	
	AUßENDURCHMESSER	MIN. DICKE	AUßENDURCHMESSER	MIN. DICKE
A	6,35 mm	0,8 mm	9,52 mm	0,8 mm
B - C	6,35 mm	0,8 mm	12,7 mm	0,8 mm

- PVC-Rohr für Kondenswasser-Auslaß (Innen ø 18mm). Es soll lang genug sein, um das Kondenswasser zu einer Außendränung zu leiten.
- Kühlschmierfett für Plattenanschlüsse (ca. 30g).
- Elektrisches Kabel: isolierten Kupferkabeln benutzen; Kabel-Typ, Querschnitt und Länge sind im Paragraph "KABEL-QUERSCHNITT UND TRÄGE SICHERUNGEN" angezeigt.

### 5 - BETRIEBBEREICH UND KOMBINATION DER MODELLEN

#### BETRIEBBEREICH

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kühlbetrieb bei Maximumbedingungen<br/>Außentemperatur : 43°C T.K.<br/>Raumtemperatur : 32°C T.K. / 23°C F.K.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Heizbetrieb bei Maximumbedingungen<br/>Außentemperatur : 24°C T.K. / 18°C F.K.<br/>Raumtemperatur : 27°C T.K.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kühlbetrieb bei Minimumbedingungen<br/>Außentemperatur : -15°C T.K.<br/>Raumtemperatur : 10°C T.K. / 6°C F.K.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Heizbetrieb bei Minimumbedingungen<br/>Außentemperatur : -15°C T.K.<br/>Raumtemperatur : 5°C T.K.</li> </ul>             |

Kombinationstabelle: Ausseneinheit - Inneneinheit - SYSTEMKONFIGURATION



DE

System Typ	Aussen-einheit	Kombination n.	Inneneinheit Kühlrohre		Emix Emix tank
			a	b	
mono	G50	1	A (A2W)		X

Kombinationstabelle: Ausseneinheit - Inneneinheit - SYSTEMKONFIGURATION



System Typ	Aussen-einheit	Kombination n.	Inneneinheit Kühlrohre		Emix Emix tank
			a	b	
dual	G50	2	A (A2W)	A	X

Kombinationstabelle: Ausseneinheit - Inneneinheit - SYSTEMKONFIGURATION



System Typ	Aussen-einheit	Kombination n.	Inneneinheit Kühlrohre		Emix Emix tank
			a	b	
mono	G42/50	3	A		X
mono	G42	4	B		
mono	G50	5	B		X
dual	G42/50	6	A	A	
dual	G50	7	A	B	

**A - B = A2A** Inneneinheit Größe (Siehe das Katalog)

**A (A2W)** = A2W Inneneinheit Größe (Siehe das Katalog)

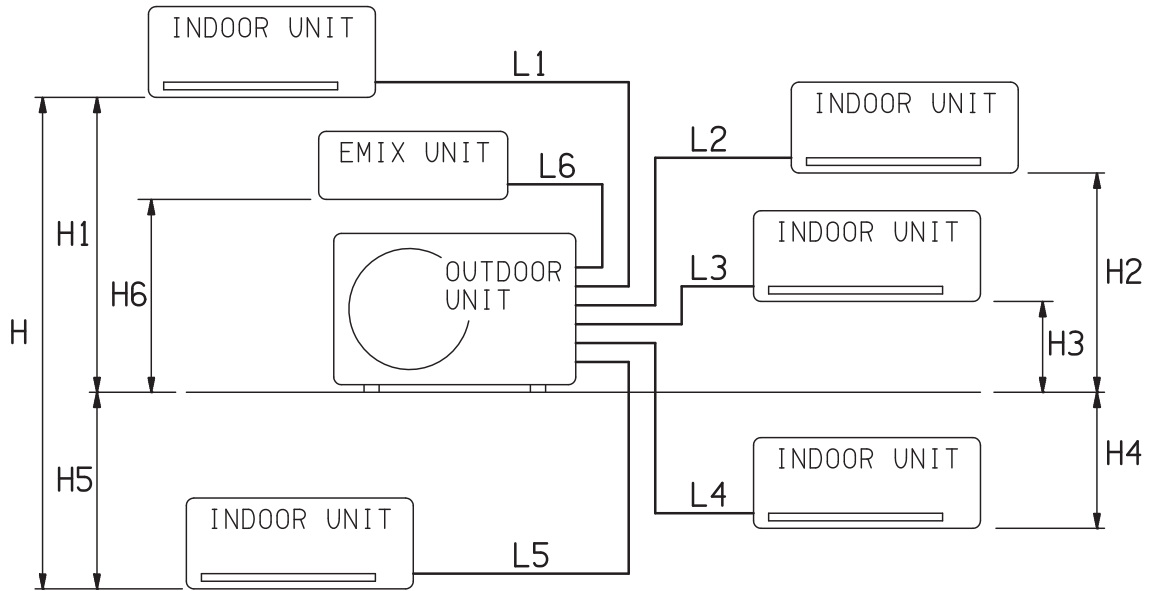
**A2A** = Modelle Luft-Luft    **A2W** = Modelle Luft-Wasser

**X** = Kombination mit Emix/Emix tank ist möglich

**Stromversorgung:** 220 - 240 V ~ 50 Hz

## 6 - BEGRENZUNG DER VERROHRUNGSLÄNGE UND DES ERHÖHUNGSUNTERSCHIEDS

DE



		BEI LIEFERUNG		ZUSÄTZLICHES KÜHLMITTEL	
		L Tot. (m)	L n (m)	L Tot. (m)	L n (m)
AEI1G42/50	MONO SPLIT	12	-	20	-
	DUAL SPLIT	15	12	30	25

L Tot. = Gesamtverrohrungslänge (L1 + L2 + L3...)

Ln = Begrenzung der Verrohrungslänge der einzelnen Inneneinheit (n=1,2,3...)

ZUSÄTZLICHE KÜHLMITTELMENGE

Für Verrohrung 1/4 " - 3/8" = 15g/m

Für Verrohrung 1/4 " - 1/2" = 20g/m

Für Verrohrung Emix (3/8") = 15g/m

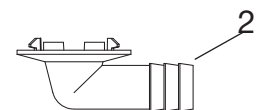
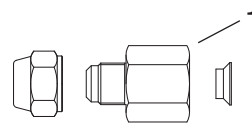
BEGRENZUNG DES ERHÖHUNGSUNTERSCHIEDS - AUSSENEINHEIT/INNENEINHEIT: 10m (H1, H2, H3, H4, H5, H6)

BEGRENZUNG DES ERHÖHUNGSUNTERSCHIEDS ZWISCHEN INNENEINHEITEN: 5m (H)

Ölzusatz im Kompressor ist nicht notwendig.

## 7 - MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

1. VERRINGERUNG 1/2F - 3/8M + VERBINDUNG 3/8
2. WASSERFLUSSROHR

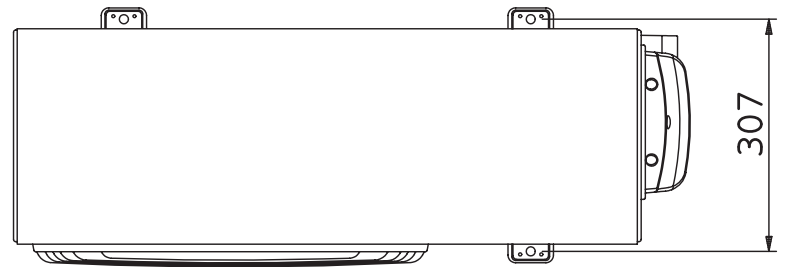
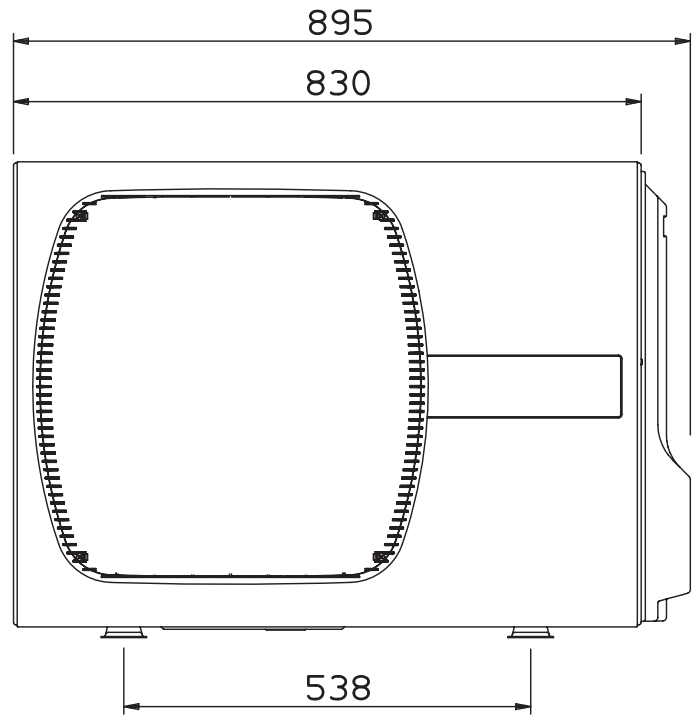
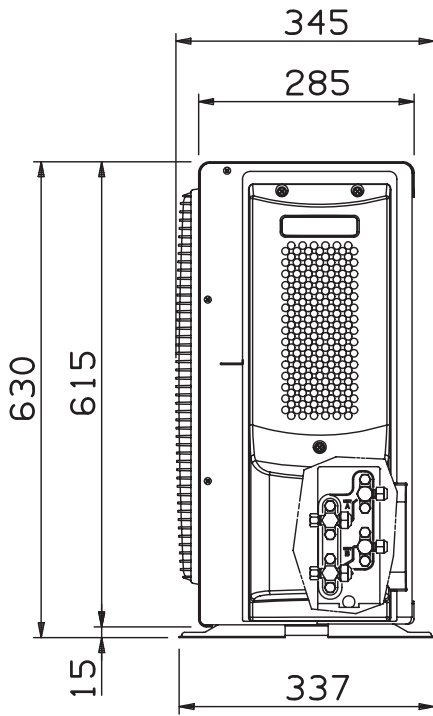


## 8 - FÜR DIE INSTALLATION NOTWENDIGE ERZEUGNISSE (NICHT MITGELIEFERT)

- |                            |                     |                                      |
|----------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Standardschraubenzieher | 7. Bügelsäge        | 12. Bördelgerät                      |
| 2. Kreuzschraubenzieher    | 8. Bohrer ø 5       | 13. Drehmomentschlüssel              |
| 3. Abisoliermesser         | 9. Hammer           | 14. Verstellbarer Schraubenschlüssel |
| 4. Meßband                 | 10. Bohrmaschine    | 15. Abgratzwerkzeug                  |
| 5. Wasserwaage             | 11. Rohrabschneider | 16. Sechskanteinsteckschlüssel       |
| 6. Hohlfräser-Spitze       |                     |                                      |

## 9 - ABMESSUNGEN, GEWICHT UND ROHRESANSCHLUSS

DE



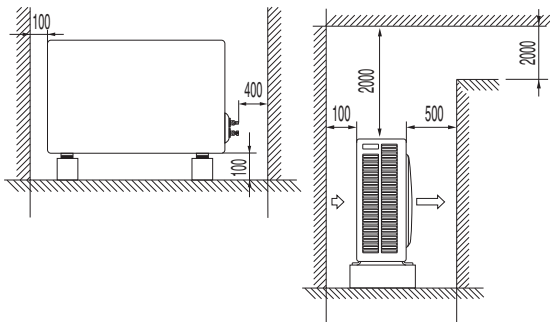
**Gewicht:** 56,4 kg

Unit: mm

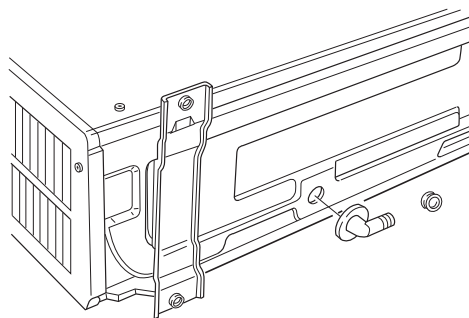
Für ROHRESANSCHLUSS siehe Abschnitt am Ende des Handbuchs (Seite 20).



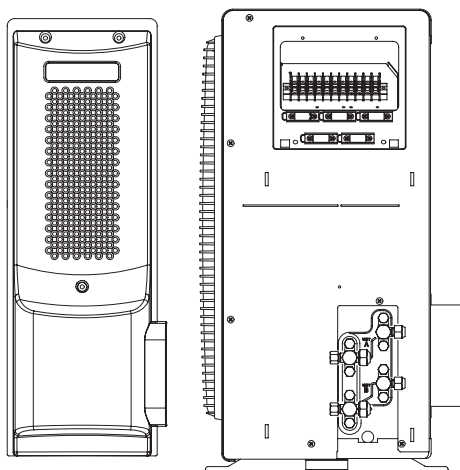
**A** Raumbedarf des Gerätes.



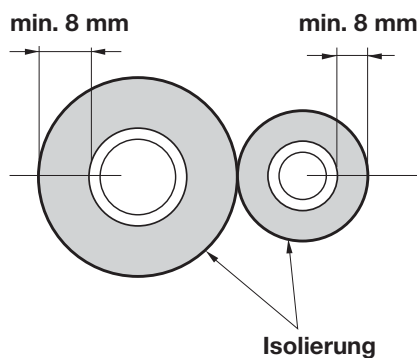
**B** Wärmepumpe-Ausführung.  
Wenn nötig, das mitgelieferte Material benutzen.



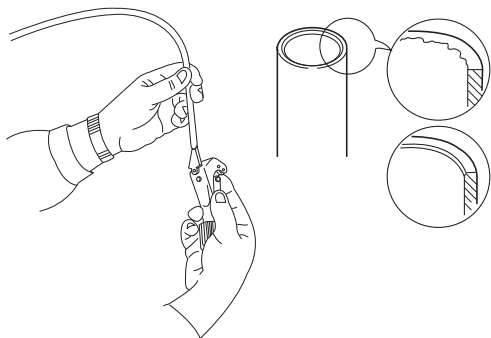
**C** Die Seitenabdeckung entfernen. Die elektrischen Leistungskabel mit den Außeneinheit-Anschlussleitungen verbinden und sie durch Klemmen befestigen.



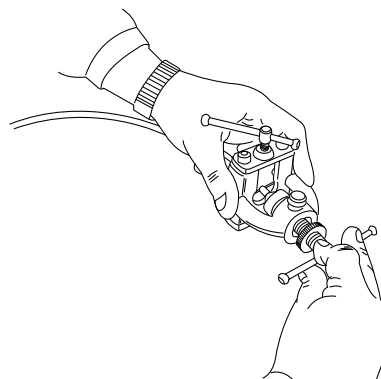
**D** Rohr mit Kupfer-Isolierung verwenden. Das Rohr auf die benötigte Länge zuschneiden. Es wird empfohlen, die Röhre ungefähr 30-50 cm. länger zu machen, als der Abstand zwischen den beiden Einheiten.



**E** Grat am Ende des Kupferrohres entfernen. Das Rohrende nach unten halten, damit keine Kupferspäne in das Kupferrohr fallen.



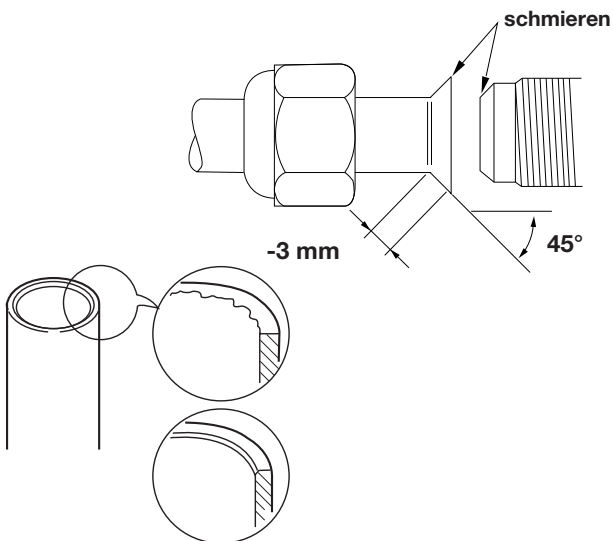
**F** Das Ende der Kupferröhre kelchen und die vorher heraus gezogenen Stutzen wieder hineinstecken.



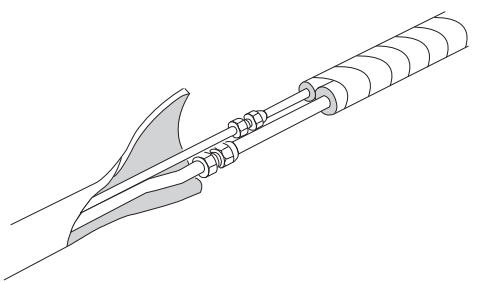
**G** Eine gute Kelchung sollte die folgenden Eigenschaften besitzen:

- die Oberfläche der Innenseite ist glänzt und glatt
- die Kante ist glatt
- die Kelchförmig zulaufenden Seiten sind von gleicher Länge.

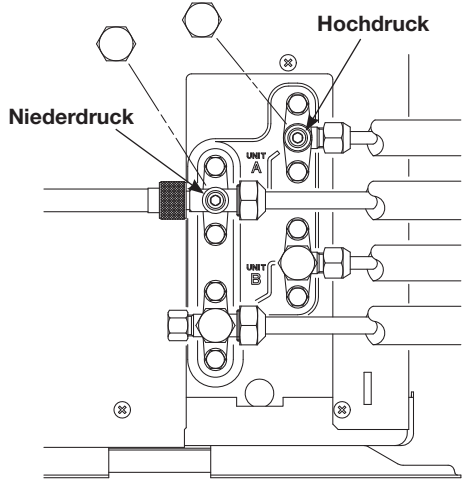
Die Oberfläche, die miteinander in Berührung kommen, mit Frostschutzmittel-Schmierfett schmieren und dann zuschrauben.



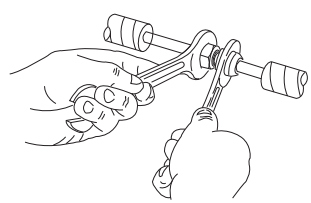
**I** Die Röhre gut isolieren; die Verbindungen aber für die Dichtheits-Prüfung frei lassen.



**K** Verbinden Sie die Inneneinheiten, indem Sie den Adapter auf den Niederdrucksventile, wenn notwendig, benutzen. Die Ventilverschlüsse der beiden Röhren entfernen. Die Vakuum-Pumpe starten und für die in der Tabelle empfohlene Zeitdauer arbeiten lassen (Vakuum 10 mm Hg abs).

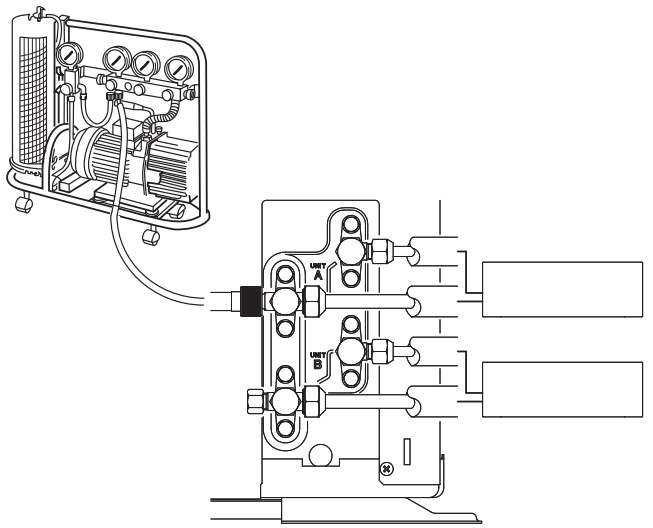


**H** Die Doppelringe anziehen, indem Sie einen Schraubenschlüssel und einen Drehmomentschlüssel verwenden. Die in der Tabelle angezeigten Werte beachten.



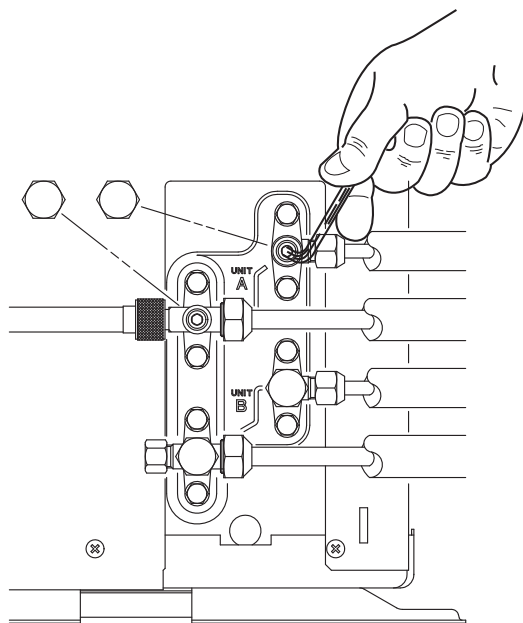
ROHRDURCHM.	ANZUGSDREHMOMENT
6,35 mm (1/4")	Etwa 150 – 200 kgcm (15 - 20 Nm)
9,52 mm (3/8")	Etwa 350 – 400 kgcm (30 - 40 Nm)
12,7 mm (1/2")	Etwa 500 – 550 kgcm (50 - 55 Nm)

**J** Luftabblasen der Inneneinheit und Verbindungsrohr. Die Vakuum-Pumpe mit der Außeneinheit so wie aus dem Schaubild verbinden. Luft und Feuchtigkeit verursachen Schäden im Kühlmittelsystem.



VAKUUMPUMPENKAPAZITÄT 100 l /h	
Rohrlänge: weniger als 10 m	Rohrlänge: mehr als 10 m
10 min. oder mehr	15 min. oder mehr

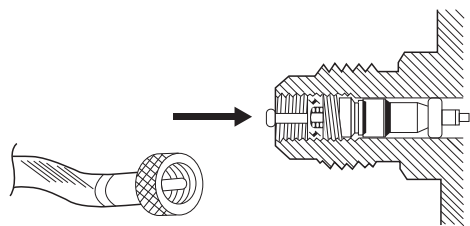
**L** Mit der arbeitenden Vakuumpumpe den Hahn des manometrischen Aggregats (Niederdruck) zudrehen. Die Pumpe abstellen. Mit einem Sechskanteinsteckschlüssel das Ventil auf dem kleinen Rohr aufdrehen und es nach 10 Sek. zudrehen. Die Dichtigkeit aller Kupplungen durch flüssige Seife überprüfen.



### 11 - HAUPTFUNKTIONEN DER ABSPERRVENTILE

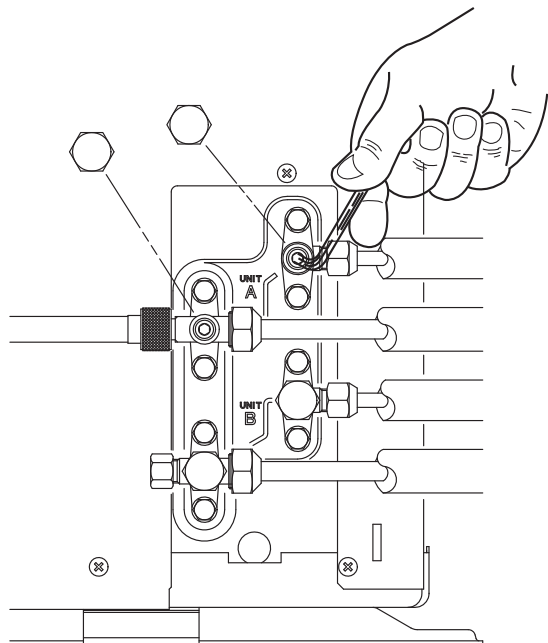
Aktion	Ventil (enges Rohr) (2-Wege)	Ventil (weites Rohr) (3-Wege)
Versand	<p>GESCHLOSSEN</p>	
Betrieb und Probelauf der Klimaanlage	<p>OFFEN</p>	
Druckmessung und Gasladung	<p>OFFEN</p>	
Ausblasung der Luft mit einer Vakuumpumpe	<p>GESCHLOSSEN</p>	

\*

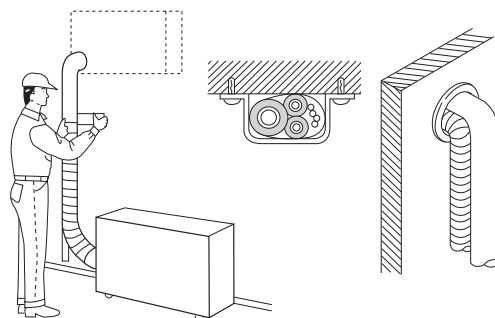


Für den Zugriff auf das Kühlmittelsystem und für die Betriebsdruckmessung benutzt das Serviceventil des Absperrhahns des großen Rohres ein Schrader Kernventil. Ihr Vakuumschlauchverbindungstück sollte über einen Druckstift verfügen.

- M** Die Ventile gänzlich aufdrehen (im Gegenuhrzeigersinn). Den Schlauch der Vakuumpumpe ausschalten. Die Ventilverschlüsse und den Stutzen wieder anbringen. Mit Drehmoment bei 200 Kg./cm. anziehen. Das Verfahren von K bis M für den zweiten Kreis wiederholen. Die zwei Inneneinheiten sollen durch "Inneneinheit A" und "Inneneinheit B" gekennzeichnet werden. Vergewissern Sie sich, daß die hydraulische Verbindung der Inneneinheit A oder B seinem elektrischen Anschaltung entspricht.



- N** Die Röhre mit zweckgemäßem Isolierungsmaterial gut isolieren, an der Wand mit Klammern fest klemmen und, wenn nötig, das Loch in der Wand mit Dichtungsmasse füllen.

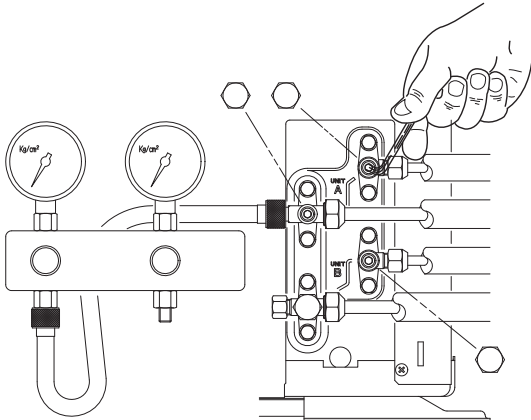


## 12 - PUMP DOWN VERFAHREN

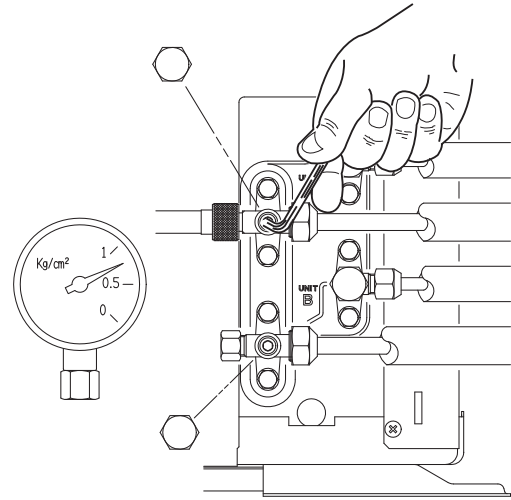
Pump down bedeutet: das Kühlmittel in die Außeneinheit ohne Gas-Verlust zurückzugewinnen. Man benutzt es, wenn das Klimagerät in eine neue Position gestellt werden muß oder der Kühlmittelkreislauf Verbesserung braucht.

DE

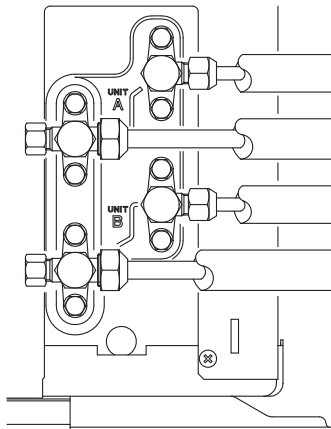
- A** Ein manometrisches Aggregat mit einem Niederdruck-Ventil verbinden (1/4 Umdrehung). Die Luft vom Druckmesser abblasen. Die Hochdruck-Ventile zudrehen.



- B** Das Klimagerät in Betriebsart Kühlung einschalten. Wenn der vom Druckmesser angezeigte Druck einen Wert zwischen 1 und 0,5 Kg./cm<sup>2</sup> erreicht, drehen Sie die Niederdruck-Ventile zu und schalten Sie das Klimagerät aus.



- C** Das manometrische Aggregat entfernen. Jetzt ist die PUMP DOWN-Phase aus, weil das ganze Kühlmittel in der Außeneinheit zurückgewonnen worden ist.



## 13 - AUSSEN/INNENEINHEIT-KÜHLROHRE ADRESSE

DE



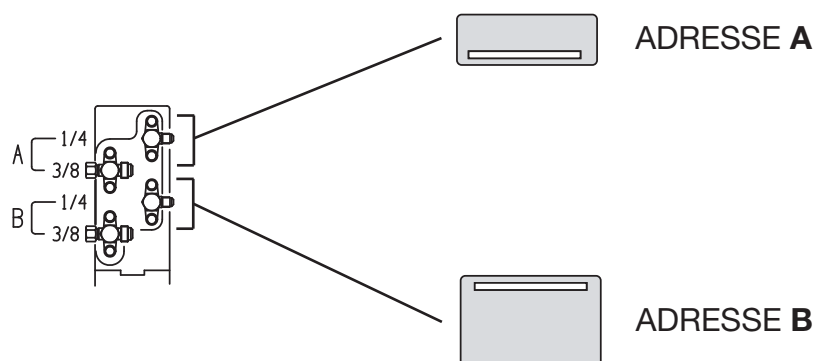
VORSICHT

VOR DEM START DES SYSTEM, MUSSEN SIE DIE KÜHLROHRE ADRESSEN EINSTELLEN.  
DIE EINSTELLUNG MUSS AUF DER INNENEINHEITEN UND FÜR JEDE INNENEINHEIT DES SYSTEMS GEMACHT WERDEN.  
FÜR DIE EINSTELLUNG, SEHEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNGEN DER JEWEILIGEN INNENEINHEIT.

### ADRESSIERUNG BEISPIEL

AUSSENEINHEIT

INNENEINHEITEN



## 14 - JUMPERS EINSTELLUNG (STEUERKARTE)

### WERKSEINSTELLUNG



JP1



JP2



JP3

JP1= OFFEN

JP2= GESCHLOSSEN

JP3= OFFEN

#### JP1

Internen Gebrauch. Werkseinstellung nicht verändern. Wenn geändert, wird die Einheit nicht einwandfrei ausführen.

#### JP2

Abtauart Auswahl:

GESCHLOSSEN: die Einheit wird automatisch zwischen Rückzyklus Abtauung und Dauerbetrieb Abtauung auswählen.

OFFEN: Die Einheit läuft nur mit Rückzyklus Abtauung.

#### JP3

Nur Heizung Option Auswahl:

OFFEN: Die Einheit kann in Heizung und Kühlungsbetrieb ausführen.

GESCHLOSSEN: die Einheit wird in nur Heizungsbetrieb laufen.



Trennen Sie die Einheit vor der Änderung der Einstellung.

# 15 - DIAGNOSE-TABELLE



**VORSICHT**

Trennen Sie die Stromversorgung und warten Sie, dass alle LEDs aus sind, vor im Schaltschrank zu arbeiten.

X LED AUS      O LED EIN      ✱ LED BLINKT

COD.	LEDs DER ELEKTRONISCHEN STEUERKARTE					BESCHREIBUNG
	DL5	DL4	DL3	DL2	DL1	
101	✱	✱	✱	✱	X	FEHLER IM TESTMODUS
100	✱	X	✱	X	✱	FALSCH KOMBINATION AUSSENGERÄT-INNENGERÄTE
19	✱	X	✱	✱	✱	FÜHLER AM VERDICHTERKOPF BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
14	✱	X	✱	X	X	NTTB FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
13	X	✱	X	✱	X	WTTB FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
12	X	X	✱	X	✱	NTTA FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
11	X	X	X	✱	X	WTTA FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
10	X	X	✱	X	X	CDT FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
9	X	✱	X	X	X	OAT FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
8	✱	X	X	X	X	OCT FÜHLER BESCHÄDIGT ODER NICHT ANGESCHLOSSEN
7	X	X	X	✱	✱	FEHLER VON VERDICHTER
6	X	X	✱	✱	X	VERDICHTER THERMOSCHUTZ AUSGELÖST
5	X	✱	✱	X	X	FEHLER VON VENTILATOR-MOTOR
4	✱	✱	X	X	X	VENTILATOR THERMOSCHUTZ AUSGELÖST
3	X	X	✱	✱	✱	PFC-SCHUTZ
2	X	✱	✱	✱	X	FEHLER AM INNENGERÄT
1	✱	✱	✱	X	X	KOMMUNIKATIONSFEHLER MIT DEN INNENGERÄTE
	<b>DL5</b>	<b>DL4</b>	<b>DL3</b>	<b>DL2</b>	<b>DL1</b>	

O      O      O      O      O

**LEGENDE**

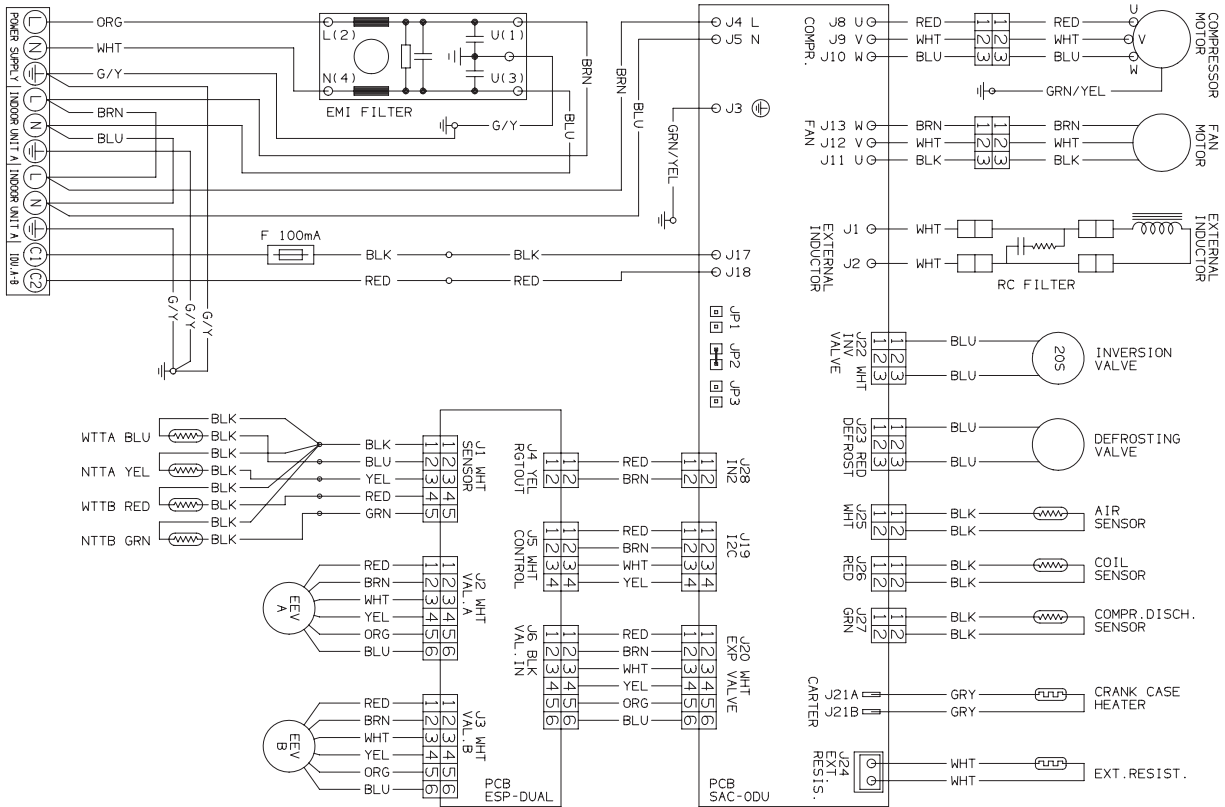
- PFC = Leistungskorrekturfaktor (\*)
- OCT = Außentemperatur am Kondensator
- OAT = Aussenlufttemperatur
- CDT = Verdichter Ausgangstemperatur
- WTTA = Saugleitung Temperaturanschluß A
- NTTA = Flüssigkeitsleitung Temperaturanschluß A
- WTTB = Saugleitung Temperaturanschluß B
- NTTB = Flüssigkeitsleitung Temperaturanschluß B

(\*) "Power Factor Correction" ist eine Sonderfunktion von der Leistungsplatine durchgeführt, um Verwaltung und Kontrolle der an die Einheit gelieferten Leistung. Die Meldung dieser Veranstaltung ist es, als eine automatische Schutzsystem gegen Störungen und Instabilitäten an der Netzversorgung vorhanden verstanden werden.

Der ordnungsgemäße Betrieb des Gerätes:

X	X	X	O	O	Wenn zumindest eine Inneneinheit eingeschaltet ist
X	X	X	X	O	Wenn alle Innengeräte ausgeschaltet sind
<b>DL5</b>	<b>DL4</b>	<b>DL3</b>	<b>DL2</b>	<b>DL1</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>

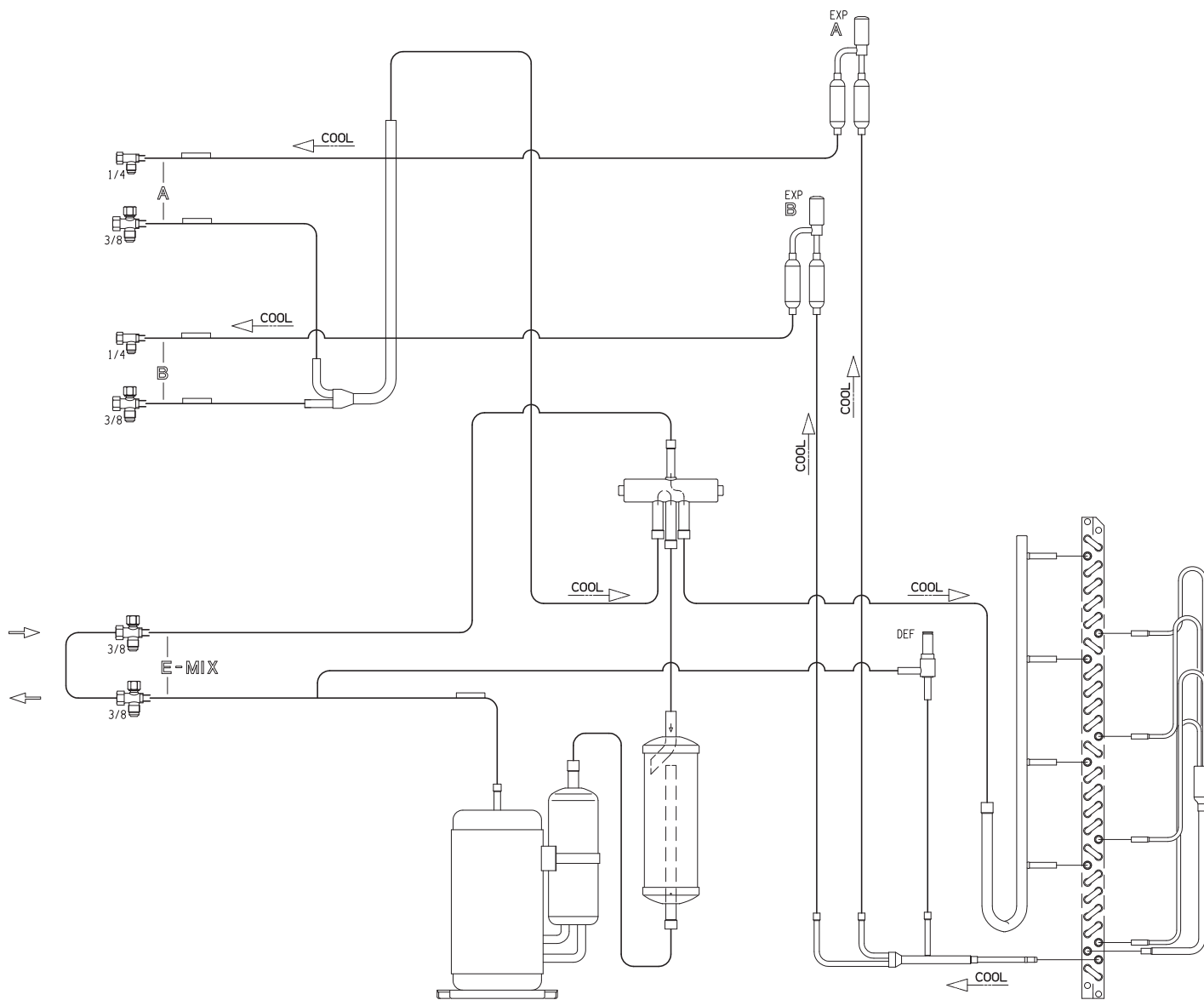
# 16 - SCHALTPLAN • DIAGRAMA DE CABLEADO • ESQUEMA DE LIGAÇÕES



COLOURS	EG	I	F	D	E	P
BLK	BLACK	NERO	NOIR	SCHWARZ	NEGRO	PRETO
BLU	BLUE	BLU	BLEU	BLAU	AZUL	AZUL
BRN	BROWN	MARRONE	MARRON	BRAUN	MARRÓN	CASTANHO
GRN / YEL - G / Y	GREEN / YELLOW	VERDE / GIALLO	VERT / JAUNE	GRÜN / GELB	VERDE / AMARILLO	VERDE / AMARELO
GRY	GREY	GRIGIO	GRIS	GRAU	GRIS	CINZENTO
ORG	ORANGE	ARANCIONE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	COR-DE-LARANJA
PNK	PINK	ROSA	ROSE	ROSA	ROSA	COR-DE-ROSA
RED	RED	ROSSO	ROUGE	ROT	ROJO	ENCARNADO
VLT	VIOLET	VIOLA	VIOLET	VIOLETT	VIOLETA	VIOLETA
WHT	WHITE	BIANCO	BLANC	WEISS	BLANCO	BRANCO
YEL	YELLOW	GIALLO	JAUNE	GELB	AMARILLO	AMARELO



<b>SYMBOL</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
<b>A1</b>	STEUERKARTE	TARJETA DE MANDO	PLACA DE CONTROLO
<b>A2</b>	ERWEITERUNGSKARTE 2V	TARJETA DE EXPANSIÓN 2V	PLACA DE EXPANSÃO 2V
<b>A3</b>	ERWEITERUNGSKARTE 4V	TARJETA DE EXPANSIÓN 4V	PLACA DE EXPANSÃO 4V
<b>C</b>	KONDENSATOR DC BUS 3PH	CONDENSADOR DC BUS 3PH	CONDENSADOR DC BUS 3PH
<b>CCH1</b>	KOMPRESSOR WIEDERSTAND	CALENTADOR DEL COMPRESOR	AQUECEDOR DO COMPRESSOR
<b>CCH2</b>	ÖLABSCHEIDER WIEDERSTAND	CALENTADOR DEL SEPARADOR DE ACEITE	AQUECEDOR DO SEPARADOR DE ÓLEO
<b>CDT</b>	KOMPRESSOR AUSGABESENSOR	SENSOR DE DESCARGA DEL COMPRESOR	SENSOR DE DESCARGA DO COMPRESSOR
<b>CM</b>	KOMPRESSOR MOTOR	MOTOR DEL COMPRESOR	MOTOR COMPRESSOR
<b>EEV</b>	SPULE VOM EXPANSIONSVENTIL	BOBINA DE LA VÁLVULA DE EXPANSIÓN	BOBINA DA VÁLVULA DE EXPANSÃO
<b>EF</b>	EMI FILTER	FITRO EMI	FILTRE EMI
<b>EI</b>	AUSSENINDUKTOR	INDUCTOR EXTERIOR	INDUTOR EXTERNO
<b>ER</b>	AUSSENWIEDERSTAND	RESISTENCIA EXTERIOR	RESISTÊNCIA EXTERNA
<b>F</b>	SICHERUNG DER STEUERKARTE	FUSIBLE TARJETA DE MANDO	FUSIVEL DA PLACA DE CONTROLO
<b>FM1</b>	HÖHER LUFTERMOTOR	MOTOR VENTILADOR SUPERIOR	MOTOR DA VENTOINHA SUPERIOR
<b>FM2</b>	NIEDRIEGER LUFTERMOTOR	MOTOR VENTILADOR INFERIOR	MOTOR DA VENTOINHA INFERIOR
<b>CTST</b>	SENSOR VOM KOMPRESSORKOPF	SENSOR CABEZA DEL COMPRESOR	SENSOR CABEÇA DO COMPRESSOR
<b>INV</b>	SPULE VOM UMSTEUERVENTIL	BOBINA DE LA VÁLVULA DE INVERSIÓN	BOBINA DA VÁLVULA DE INVERSÃO
<b>NTT</b>	SENSOR VOM ENGEN ROHR	SENSOR TUBO PEQUEÑO	SENSOR TUBO ESTREITO
<b>WTT</b>	SENSOR VOM WEITEN ROHR	SENSOR TUBO GRANDE	SENSOR TUBO LARGO
<b>OAT</b>	AUSSENLUFTSENSOR	SENSOR AIRE EXTERIOR	SENSOR AR EXTERIOR
<b>OCT</b>	AUSSEN WARMETAUSCHER SENSOR	SENSOR INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERIOR	SENSOR TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
<b>R</b>	RELAIS DC BUS 3PH	RELÉ DC BUS 3PH	RELÉ DC BUS 3PH
<b>RB</b>	GLEICHRICHTERBRÜCKE 3PH	PUENTE RECTIFICADOR 3PH	PONTE RETIFICADOR 3PH
<b>LP</b>	NIEDERDRUCK SCHALTER	INTERRUPTOR BAJA PRESIÓN	INTERRUPTOR BAIXA PRESSÃO

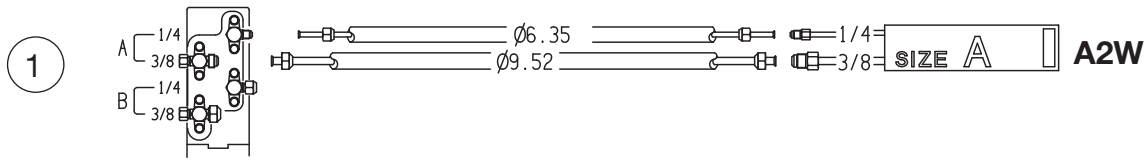


<b>SYMBOL</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>PT</b>
<b>CMP</b>	KOMPRESSOR	COMPRESOR	COMPRESSOR
<b>4WV</b>	4-WEGE RÜCKWÄRTSVENTIL	VÁLVULA INVERSA DE 4 VÍAS	VÁLVULA REVERSA DE 4 VIAS
<b>DEF</b>	ABTAUVENTIL	VÁLVULA DE DESCONGELACIÓN	VÁLVULA DE DESCONGELAÇÃO
<b>EXP</b>	EXPANSIONSVENTIL A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSIÓN A-B-C-D-E-F	VÁLVULA DE EXPANSÃO A-B-C-D-E-F
<b>CDT</b>	KOMPRESSOR AUSGABESENSOR	SENSOR DE DESCARGA DEL COMPRESOR	SENSOR DE DESCARGA COMPRESSOR
<b>CHT</b>	SENSOR VOM KOMPRESSORKOPF	SENSOR CABEZA DEL COMPRESOR	SENSOR CABEÇA DO COMPRESSOR
<b>OAT</b>	AUSSENLUFTSENSOR	SENSOR AIRE EXTERIOR	SENSOR AR EXTERIOR
<b>OCT</b>	AUSSEN WARMETAUSCHER SENSOR	SENSOR INTERCAMBIADOR DE CALOR EXTERIOR	SENSOR TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
<b>WTT</b>	SENSOR VOM WEITEN ROHR	SENSOR TUBO GRANDE	SENSOR TUBO LARGO
<b>NTT</b>	SENSOR VOM ENGEN ROHR	SENSOR TUBO PEQUEÑO	SENSOR TUBO ESTREITO
<b>LP</b>	NIEDERDRUCK VENTIL	VÁLVULA BAJA PRESIÓN	VÁLVULA BAIXA PRESSÃO
<b>HP</b>	HOCHDRUCK VENTIL	VÁLVULA ALTA PRESIÓN	VÁLVULA ALTA PRESSÃO
<b>LR</b>	FLÜSSIGKEITSEMPFÄNGER	RECEPTOR LIQUIDO	RECEPTOR LÍQUIDO
<b>LS</b>	FLÜSSIGKEITSABSCHIEDER	SEPARADOR DE LIQUIDO	SEPARADOR DO LÍQUIDO
<b>HE</b>	WÄRMETAUSCHER	INTERCAMBIADOR DE CALOR	TROCADOR DE CALOR
<b>OS</b>	ÖLABSCHEIDER	SEPARADOR DE ACEITE	SEPARADOR DE ÓLEO
<b>BP</b>	BY-PASS-VENTIL	VÁLVULA DE PASO	VÁLVULA DE PASSAGEM
<b>E-MIX</b>	KÄLTEMITTELGASANSCHLUSS EMIX-EMIX TANK	CONEXIÓN DE GAS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK	CONEXÃO DE GÁS REFRIGERANTE EMIX-EMIX TANK

## SYSTEM CONFIGURATION



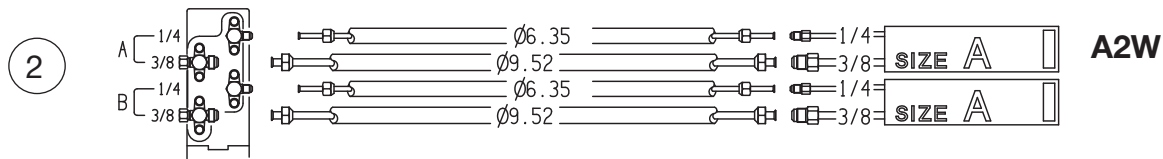
ONLY AEI1G50EMX/BB



## SYSTEM CONFIGURATION



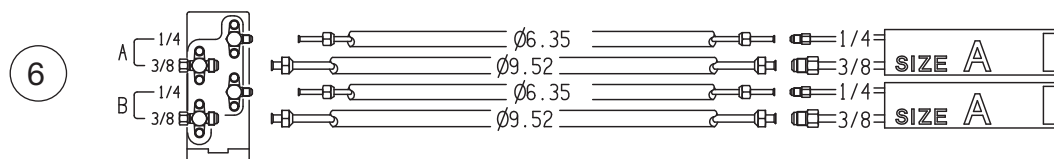
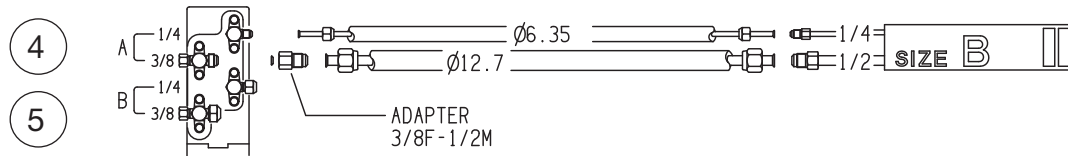
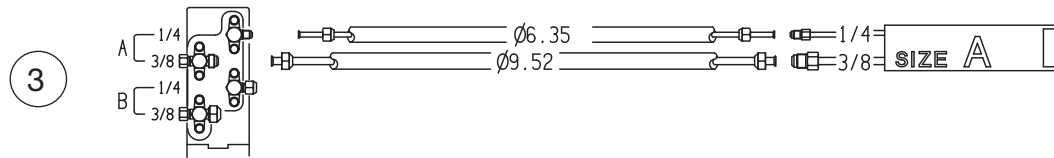
ONLY AEI1G50EMX/BB



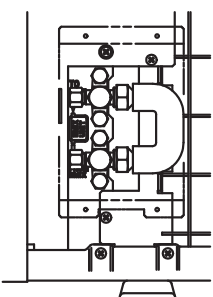
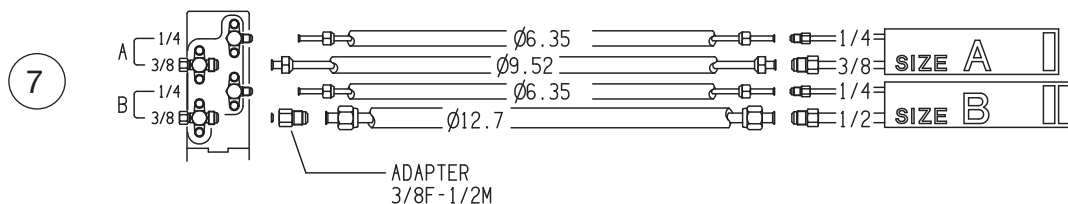
## SYSTEM CONFIGURATION



AEI1G42EMX-AEI1G50EMX/BB



ONLY AEI1G50EMX/BB



EMIX PORT: SEE EMIX UNIT OR EMIX TANK INSTALLATION MANUAL

---

**argoclima** S.p.A.

**Società a socio unico**

Via Alfeno Varo, 35 - 25020 Alfianello - BS - Italy

Tel. +39 030 7285700

[www.argoclima.com](http://www.argoclima.com)